

# Prêt-à-porter ou sur mesure ?

## La bibliothèque municipale de Stuttgart

**E**n Allemagne, les bibliothèques publiques relèvent de la seule responsabilité des villes et des communes. Il n'existe aucune réglementation, que ce soit au niveau fédéral ou au niveau du Land. Il s'ensuit que les objectifs de développement des bibliothèques doivent être négociés au cas par cas. C'est pourquoi les fonctions officiellement formulées servent tout particulièrement de fil directeur et d'argumentation auxiliaire et permettront ainsi d'établir des normes.

*Hannelore Jouly*

Bibliothèque municipale  
de Stuttgart

Les rapports d'expertise du « service communal chargé de la simplification administrative » (1964 et 1973), ainsi que les « programmes relatifs aux bibliothèques », publiés en 1973 et 1993 par l'Association des bibliothèques allemandes, ont constitué et constituent à cet égard une importante documentation. Ces documents donnent une description des fonctions de base, des démarches structurales, ainsi que des normes relatives à l'importance de la réserve de livres et de médias, à l'effectif nécessaire en personnel et aux exigences auxquelles doivent répondre les bâtiments.

Même si toutes ces recommandations ne constituent pas par elles-mêmes des obligations impératives, ces instruments pratiques permettent cependant de revoir de telles normes, d'optimiser la structure et d'assurer une indépendance du contenu.

Toutefois, la normalisation peut également comporter un risque en soi : celui de laisser une place et une importance trop réduites à l'expérience, à l'innovation, à ce qui sort du

commun. De même, les comparaisons actuellement menées entre les villes par les administrations communales allemandes montrent que nous oscillons autour d'une petite moyenne qui laissera apparaître une situation médiocre à brève échéance.

En matière de création d'emplois et d'implantation d'entreprises économiques, les villes et les régions d'Europe se concurrencent. Des facteurs comme la culture, la formation, les loisirs, le sport jouent un rôle important dans cette concurrence, car une qualité de vie, une ambiance sympathique dans la ville peuvent attirer les hommes et les entreprises de service novatrices et créatrices.

### Un programme en cinq points

Compte tenu de toutes les ressources dont peuvent disposer les bibliothèques, je suis persuadée qu'elles doivent contribuer, aujourd'hui et à l'avenir, à l'attrait d'une ville, à son éclat, à sa richesse sociale et à une qualité de vie intellectuelle.

### Les seize points de la philosophie de la bibliothèque 21 Le projet de nouvelle bibliothèque municipale de Stuttgart

- 1. La bibliothèque 21 est une base pour la société de l'information de l'avenir.**  
Le défi du numérique est relevé. Des modes de recherche encore inédits créent de nouvelles manières d'appréhender la connaissance du monde.
- 2. La bibliothèque 21 assume la responsabilité d'une pédagogie des médias.**  
Pour assurer la transition entre une culture de l'imprimé et la nouvelle culture numérique, des « traducteurs » sont nécessaires. La bibliothèque 21 offre un tel service de « traduction », largement destiné aux jeunes, mais aussi aux adultes.
- 3. La bibliothèque 21 développe des stratégies pour triompher de l'inflation d'information.**  
Des services de renseignement et d'information personnalisés jouent un rôle croissant dans le domaine des technologies de l'information; pour optimiser ses services, la bibliothèque aura recours à des experts.
- 4. La bibliothèque 21 est un point d'appui tout au long de la vie pour la libre formation de chacun.**
- 5. La bibliothèque 21 est le lieu d'une formation innovante.**  
Une formation soutenue par les outils les plus innovants constitue une chance dans la recherche de réponses aux questions complexes posées par notre époque.
- 6. Bibliothèque 21 est un lieu de création littéraire et artistique.**  
La tradition et l'avenir de la littérature et du livre sont cultivés à travers des animations, des débats, des rencontres avec les auteurs, des expositions, des manifestations. La confrontation des différentes formes de création artistique (littérature, arts plastiques, musique, théâtre, cinéma, danse) fait l'objet d'une attention toute particulière.
- 7. La bibliothèque 21 apporte sa contribution à l'évolution du monde du travail.**  
Elle met un accent particulier sur l'offre et la médiation d'informations, de documents, de conseil et de services experts dans les domaines des professions, des carrières et de l'économie. Les usagers-cibles en sont les particuliers, mais aussi les commerces et les petites entreprises qui ne disposent pas de services d'information propres. La bibliothèque 21 accorde une attention particulière à la prise en compte individuelle et sociale de cette « troisième révolution industrielle ».
- 8. La bibliothèque 21 se considère comme investie de devoirs et de missions à l'égard de la ville de Stuttgart et de sa région.**  
Elle construit des services d'information et des collections telles que « la scène de littérature de Stuttgart », « la musique dans la région de Stuttgart ». En outre, elle offre un espace aux artistes, aux chercheurs et aux collectionneurs de la région.
- 9. La bibliothèque 21 est un bâtiment bien réel.**  
Il est source d'inspiration, de motivation, et de bienfait; il est structuré avec clarté et se veut comme un exemple d'orientation dans des organisations complexes.
- 10. La bibliothèque 21 est ouverte presque 24 heures sur 24.**  
Elle souhaite donner aux hommes qui travaillent dans le « village global » à des heures différentes la possibilité d'utiliser ses services. Pour atteindre cet objectif, est créé au moins un espace public très largement ouvert.
- 11. La bibliothèque 21 est une plate-forme pour une bibliothèque virtuelle.**  
Elle est à la fois un navigateur dans les mondes virtuels et est elle-même un fournisseur de contenus sur les réseaux. Par exemple, elle crée des ateliers virtuels de formation, favorise les projets de création artistique et intègre l'information civique. En outre, elle rend possible l'accès extérieur aux services de la bibliothèque (Opac, recherche depuis le domicile, accès aux informations sur le compte de l'utilisateur, aux services de commande et de fourniture de documents).
- 12. La bibliothèque 21 est accueillante.**  
Elle construit jour après jour les possibilités de rencontre sur place comme à distance en fonction des besoins de chacun. Les programmes de la bibliothèque prévoient des temps forts de rencontre : fêtes, manifestations, festivals, dans la ville comme dans la région.
- 13. La bibliothèque 21 contribue à créer des réseaux ou à se rattacher à ceux qui existent.**  
La bibliothèque municipale de Stuttgart travaille depuis longtemps en liaison étroite avec les institutions culturelles et les organismes de formation dans la région de Stuttgart et, de manière croissante, à l'échelon international par le partage de ses ressources. Les réseaux internationaux gagneront de plus en plus d'importance dans le « monde global ».
- 14. La bibliothèque 21 travaille à la manière d'une entreprise.**  
Elle développe aussi des services spéciaux susceptibles de créer des profits.
- 15. La bibliothèque 21 se veut un exemple en matière d'organisation du travail.**  
Les conditions de travail dans la bibliothèque 21 doivent être optimales pour ses collaborateurs. Contribuent à cela des circulations faciles et logiques dans les espaces internes et externes, de bonnes liaisons entre les espaces de travail techniques et les espaces de bureaux, des liaisons directes pour le transport des ouvrages.
- 16. La bibliothèque 21 souhaite la bienvenue au futur.**  
La philosophie décrite ici correspond à la situation présente. Sans aucun doute les évolutions technologiques, sociales, artistiques feront aussi changer le concept de la future bibliothèque. Le bâtiment de la bibliothèque doit permettre cela sans pour autant que le souci de la flexibilité en fasse un espace impensé.

\* Traduit de l'allemand par Dominique Arot.

La bibliothèque municipale de Stuttgart<sup>1</sup> a pour ambition de jouer un rôle d'inspirateur dans la vie de la ville, et aimerait apporter sa contribution en tant qu'élément catalyseur supplémentaire dans le domaine culturel. À titre d'exemple, voici les cinq points forts de son programme :

**1.** Le vaste programme des manifestations de la bibliothèque de Stuttgart « mérite le détour », à la façon du guide Michelin. Dans l'année, on compte quelque 1 000 manifestations sur l'ensemble du réseau des bibliothèques. Au niveau des quartiers, le programme est principalement orienté vers les enfants, tandis que la bibliothèque centrale contribue plus précisément à la culture littéraire de haut niveau.

Ce programme est élaboré au sein d'un réseau comptant largement plus de 100 partenaires établis notamment dans la ville et la région : maisons d'édition, fondations, universités, écoles supérieures, instituts culturels étrangers et diverses personnalités. L'avantage de tels réseaux ne réside pas seulement dans la répartition des coûts et du travail, mais également dans les relations amicales que permettent de nouer la vision des choses, la compétence, l'action. Ces divers rouages engendrent une qualité culturelle et intellectuelle incontestable.

**2.** Le maire a pour objectif de transformer la ville *high-tech* qu'est Stuttgart en « ville de l'innovation ». Avec ses grandes lignes novatrices et son expérience, la bibliothèque municipale participe à un tel programme en proposant par exemple ses projets

**1.** Capitale du Land de Bade-Wurtemberg, Stuttgart compte environ 550 000 habitants; y sont implantées des entreprises importantes comme Daimler-Chrysler, Porsche et Bosch. À cet égard, entourée de forêts, de jardins et de vignobles, Stuttgart n'a pas l'environnement classique d'une ville industrielle. Ses habitants témoignent d'une certaine réserve dans leur comportement; ils s'enthousiasment en effet rarement sur les institutions culturelles dont la ville bénéficie et qui connaissent le succès.

littéraires d'avant-garde sur Internet ou bien Chalias<sup>2</sup>, un projet communautaire européen primé à plusieurs reprises, qui a permis de développer une bibliothèque virtuelle pour enfants. Les changements de société qui s'opèrent sous l'impulsion des innovations techniques doivent faire l'objet de débats et de discussions critiques dans une série de manifestations intitulées « Xxpectation ». Les thèmes passés en revue vont de la mode à la sexualité en passant par la politique et la ville, la pensée et la créativité.

3. La ville de Stuttgart a instauré une « offensive des créateurs » en vue d'encourager la création d'entreprises essentiellement dans des secteurs porteurs. À cet égard, la bibliothèque municipale fait office de multiplicateur en transmettant les informations. C'est ainsi que l'atelier « Profession-Carrière-Économie » a été doté d'un point fort de l'information. L'accès aux banques de données économiques fait également partie des moyens mis en œuvre pour obtenir des informations. Le service « Recherche à la carte » est nouveau; il permet de se procurer des informations économiques en 24 heures moyennant paiement. Le responsable économique de la ville a présenté ce projet en même temps qu'une « bibliothèque municipale de la presse ».

2. Cf. le site : [ifla.inist.fr/IV/ifla64/043-113e.htm](http://ifla.inist.fr/IV/ifla64/043-113e.htm)

4. L'économie de Stuttgart est internationalisée : 25 % des habitants de la ville sont des étrangers et 20 % des visiteurs qui fréquentent la bibliothèque municipale n'ont pas de passeport allemand. Ce caractère international implique également des obligations pour la bibliothèque municipale. L'atelier de « Langues » a largement

bénéficié de divers programmes en matière d'apprentissage des langues. La gamme de livres et d'outils en langues étrangères a été tout particulièrement élargie. Revues et journaux étrangers sont également variés. Le repérage et le guidage dans la bibliothèque sont écrits en plusieurs langues. Dans le programme des différentes manifestations, nous testons des formes de « café international des langues » afin d'encourager l'apprentissage des langues et de la littérature.

5. La ville a adopté une politique qui vise expressément à maintenir une qualité de vie en son sein grâce à la paix sociale, à la solidarité et au respect des autres. Dans le modèle de bibliothèque – tel qu'il est formulé par les personnes qui y travaillent –, cela veut dire notamment que la bibliothèque offre un service proche des usagers, proche de leur domicile; elle doit être conviviale pour les enfants, être un lieu de rencontres paisibles et tolérantes pour les différentes générations, les diverses nationalités, les divers groupes sociaux et styles de vie. Il ne s'agit pas là d'une simple proclamation sur papier, mais d'une réalité de tous les jours pour de nombreuses personnes. La bibliothèque compte en effet 1,8 million de visiteurs par an.

### Soutenir les objectifs de la ville

Avec un budget de vingt millions de DM, la bibliothèque municipale,

qui occupe à ce titre le deuxième rang après le théâtre (spectacle, opéra, ballet), est l'institution culturelle la plus onéreuse de la ville. Cet aspect exige précisément qu'elle intervienne pour soutenir les objectifs de la ville à travers ses activités envers les habitants et pour renforcer l'identité communale.

Sur ce point, on peut même aller jusqu'à ajouter que la bibliothèque a également, à mon avis, la responsabilité de conseiller les hommes politiques pour que, dans le domaine de la culture et de la formation, les évolutions orientées vers l'avenir soient prises en compte suffisamment tôt et intégrées dans le « profil » de la ville. À mon sens, l'apprentissage auto-guidé, novateur, mené tout au long de la vie, est un défi des années à venir pour passer d'une société de l'information à une société du savoir. La bibliothèque de Stuttgart a développé, à cet égard, une conception qui, s'appuyant sur un projet de recherche du gouvernement fédéral, continue de progresser, d'être étayée et vivifiée. Le transfert de ces expériences et des connaissances dans la politique ou à d'autres institutions de la culture et de la formation me semble constituer une fonction principale de la bibliothèque, qui joue alors un rôle d'avant-garde et de précurseur.

Les bibliothèques publiques doivent-elles s'aligner sur un modèle ou présenter un profil particulier? Je suis convaincue que les bibliothèques publiques ne peuvent affronter l'avenir que si elles créent un profil particulier, individualisé et novateur sur une base normalisée et que si elles sont pleines de vie.

Le lien avec la ville sera, de ce point de vue, un élément incitateur. Tel est le rôle dont souhaite bénéficier la bibliothèque municipale de Stuttgart, une institution unique dans la ville et la région.

Mai 2000